

**Záznam výsledků  
20. porady skupiny expertů  
„Povrchové vody“ (SW)  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 18. 2. a 19. 2. 2014 v Praze**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání**

---

Poradu zahájil a řídil předseda skupiny expertů SW, pan Vilímec. Přivítal pana Jaroslava Kinkora, nového mluvčího české delegace ve skupině expertů SW, pracovníka MŽP Praha. Jako host německé delegace se porady zúčastnila paní Sylvia Rohde.

Program jednání byl schválen.

---

**BOD 2 Stručné informace o aktivitách k implementaci Rámcové směrnice o vodách (MKOL, národní a evropské aktivity)**

---

**MKOL:**

- 24. ledna 2014 se v Magdeburku uskutečnilo pracovní setkání u příležitosti předání předsednictví v MKOL. Na příští tři roky převzalo Německo předsednictví v MKOL. Presidentem komise byl jmenován pan Dr. Helge Wendenburg ze Spolkového Ministerstva životního prostředí, ochrany přírody a bezpečnosti reaktorů v Bonnu.

**Česká republika:**

- Hodnocení ekologického a chemického stavu vodních útvarů bude ukončeno koncem března 2014.
- Byly zpracovány metodiky pro hodnocení ekologického a chemického potenciálu vodních útvarů, nyní se zpracovávají korektury a doplňky.
- Probíhá příprava novelizace Nařízení vlády č. 61/2003 Sb. o ukazatelích a hodnotách přípustného znečištění povrchových vod a odpadních vod a připravuje se implementace Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/39/EU.

**Německo:**

- Aktualizace analýzy charakteristik skončila koncem roku 2013.
- Byly zpracovány striktní harmonogram a osnova k přípravě druhého plánu povodí.
- Probíhá novelizace nařízení o povrchových vodách v Německu a upravuje se vyhláška pro škodlivé látky specifické pro daná povodí.

## BOD 3 Úkoly zadané skupině expertů

---

### BOD 3.1 Aktualizace Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe (část A) pro období 2016 – 2021 (předloha pro 38. poradu pracovní skupiny WFD ve dnech 25. 3. – 26. 3. 2014)

---

Předlohy:

- Mezinárodní plán oblasti povodí Labe (část A) pro období 2010 – 2015 s přehledem tabulek a map – vyznačená zodpovědnost za aktualizaci
- MKOL-SW20\_14-06-01

Na internetové stránce MKOL je umístěn základní soubor pro plán oblasti povodí – jsou zde uloženy podkladové materiály a zde bude možno ukládat aktuálně upravované kapitoly plánu. Údaje do Tabulek se budou generovat z WasserBLICKu, v případě potřeby nových údajů je nutno včas zpracovat odpovídající datové šablony.

Německá osnova pro národní plány je odlišná od osnovy MKOL a je jednotná pro celé Německo. Zpracování datových šablon není ještě ukončeno. Německá delegace tak nemůže do 38. porady pracovní skupiny WFD dodat seznam tabulek, zde chybí ještě potřebná rozhodnutí na národní úrovni. Stejně tak i česká delegace nemá zatím potřebná data pro posouzení potřeby úprav tabulek pro druhý plán povodí a nemůže do porady pracovní skupiny WFD poskytnout vyžadované podklady. Rovněž nemohou obě delegace k požadovanému termínu předložit aktualizované texty.

#### Usnesení:

- Obě delegace připraví přehled tabulek a map, popřípadě aktualizují struktury jednotlivých tabulek či navrhnou změny map, které budou zapotřebí pro aktualizaci plánu oblasti povodí pro období 2016 – 2021 tak, aby tyto návrhy byly k dispozici v obou jazykových verzích při 21. poradě skupiny expertů SW ve dnech 25. a 26. června 2014 v Magdeburku.
- Obě delegace aktualizují text kapitol, které jsou z hlediska skupiny expertů SW relevantní, ke stejnému termínu jako tabulky a mapy.
- Skupina expertů SW navrhuje stanovit záložní jednodenní termín pro případné dopracování textů. Obě delegace souhlasí s termínem 4. 9. 2014 a místem konání v Praze. Místo a termín bude na dalším jednání projednáno a potvrzeno.

Zodp.: paní Hursie, pan Kinkor, sekretariát MKOL

### BOD 3.2 Seznam emisí, vypouštění a úniků všech prioritních látek a dalších znečišťujících látek podle čl. 5 směrnice 2008/105/ES (předloha pro 38. poradu pracovní skupiny WFD ve dnech 25. 3. – 26. 3. 2014)

---

V České republice je zpracován metodický pokyn pro přípravu seznamu, konečné výsledky nejsou zatím ještě k dispozici. Seznamy zpracovávají jednotlivé podniky povodí, nejdále je Povodí Vltavy, s. p. Zatím není ještě jasno, jak bude probíhat hodnocení vodních útvarů z pohledu vlivu emisí.

V Německu se postupuje jednotně pro celé Německo, seznamy byly vypracovány. Musí ještě proběhnout verifikace daných dat. Seznam bude zveřejněn spolu s plánem povodí, zatím nejsou k dispozici potřebné datové šablony. Také diskuze o způsobu hodnocení stavu vodních útvarů není ještě zcela ukončena.

### **Usnesení:**

- Skupina expertů navrhuje vypustit tabulku Tab. II-5-1-4. Zde došlo k pokroku a bude popsáno v textu. Relevantní mapa by měla být ponechána.

Zodp.: obě delegace, sekretariát MKOL

### **BOD 3.3 Problematika živin v oblasti povodí Labe – setkání expertů 6. 3. 2014 v Magdeburku**

---

Setkání expertů České republiky a Německa na živiny se za Českou republiku zúčastní pan Pavel Rosendorf (VÚV TGM. v.v.i.), pan Petr Ferbar (Povodí Labe, s. p.), pan RNDr. Jindřich Duras (Povodí Vltavy, s. p.) a pan Vlastimil Zahrádka (Povodí Ohře, s. p.) a za německou stranu pan Dr. Michael Trepel (MELULR SH), pan Dr. Gregor Ollesch (FGG Elbe) a pan Holm Frie-se (SLULG).

Témata k projednání lze shrnout do tří bloků:

- přenos cílových hodnot z pohledu ekologie moří do vnitrozemí, vývoj orientačních / cílových hodnot na stav vodních útvarů z pohledu živin,
- charakterizace a kvantifikace zdrojů živin pro fosfor a dusík,
- opatření v ČR a Německu pro druhé plánovací období.

### **BOD 3.4 Odsouhlasení zprávy „Vyhodnocení výsledků Mezinárodního programu měření Labe 2006 – 2012“ (předloha pro 38. poradou pracovní skupiny WFD ve dnech 25. 3. – 26. 3. 2014)**

---

Předloha:

- Zpráva „Vyhodnocení výsledků Mezinárodního programu měření Labe 2006 – 2012“

Sekretariát rozeslal tuto předlohu, která byla vypracována ve spolupráci s českými kolegy, před poradou, kde

- chyběla ještě předmluva,
- u kapitoly 2 – Hydrologická situace nebyl zpracován komentář tabulky Tab. 2.1 a
- chyběla celá kapitola 4.4 – Komentář ke sledování ve vzorcích odebraných při podélném přeletu Labe vrtulníkem.

Německá delegace předala na poradě sekretariátu kapitolu 4.4 spolu s redakčními připomínkami k předloženému textu zprávy v digitální formě. Další redakční úpravy předlohy byly diskutovány.

### **Usnesení:**

- Sekretariát zapracuje všechny redakční připomínky spolu s dodanou kapitolou 4.4 do konečného textu zprávy. Dále připraví komentář k tabulce 2.1. Ve spolupráci s předsedou skupiny expertů, panem Vilímcem, připraví předmluvu.
- Sekretariát po provedení korektur zajistí v písemném řízení konečné odsouhlasení zprávy v obou delegacích skupiny expertů SW.
- Sekretariát zajistí předložení návrhu zprávy na 38. poradě pracovní skupiny WFD k odsouhlasení.

Zodp.: pan Vilímc, mluvčí delegací, sekretariát MKOL

### **BOD 3.5 informace o aktuální situaci (příčiny, přijatá opatření) k emisi haloetherů v červenci 2013 (předloha pro 38. poradu pracovní skupiny WFD ve dnech 25. 3. – 26. 3. 2014)**

15. 7. 2013 bylo německou stranou zjištěno zvýšení koncentrace haloetherů na profilu Hřensko/Schmilka v Labi. Jednalo se o jednorázovou situaci. Zvýšení bylo krátkodobé. Bylo zaznamenáno pouze v prostém vzorku – příloha 2, ve směsném týdenním vzorku nebylo navýšení zaznamenáno – viz příloha 3. Poté hodnoty klesly opět na velmi nízkou úroveň. Česká strana potvrdila zvýšenou koncentraci v červenci, ale jenom ve slévaném týdenním vzorku, v odebraném prostém vzorku nebyla tato situace zachycena. Česká laboratoř má oproti německé laboratoři vyšší mez stanovitelnosti pro stanovení haloetherů.

V kompetenci správce povodí, Povodí Labe, s. p., kontrola emisí do Labe není. Skupina expertů SW nemá k dispozici žádné dodatečné informace, které by umožňovaly vysledování příčiny, ani není oprávněná jakákoliv opatření navrhnout a přijímat.

#### **Usnesení:**

- Skupina expertů SW bere tuto situaci na vědomí a pověřuje skupinu expertů hydrochemiků problematiku sledování koncentrace haloetherů v Labi na svém setkání projednat.

Zodp.: pan Vilímec, mluvčí delegací, sekretariát MKOL

### **BOD 4 Příprava návrhu Mezinárodního programu měření Labe 2015**

Paní Rohde prezentovala návrh struktury Mezinárodního programu měření Elbe 2015 – příloha 4, který vychází ze struktury národního německého programu měření pro Labe KEMP 2015. Navrhuje započít od roku 2015 se sledováním látek podle seznamu ze Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/39/EU na všech profilech, sledování v biotě provést pouze na pilotních profilech.

Česká strana podpoří sledování v biotě pouze v případě, že bude hotova národní metodika. Vítá však provedení tohoto sledování v rámci pilotního projektu ve Hřensku/Schmilce jedenkrát v roce. Na podkladě porovnání výsledků laboratoří bude možno provést interkalibraci.

#### **Usnesení:**

- Skupina expertů SW žádá hydrochemiky, aby na setkání expertů hydrochemie 18. – 19. 3. 2014 v Hamburku vypracovali návrh Mezinárodního programu měření Labe 2015 a předložili ho skupině expertů SW ke konečnému projednání na 21. poradě. Při návrhu zohlední přitom změny vyplývající z požadavků Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/39/EU.

Zodp.: skupina expertů hydrochemie, sekretariát MKOL

### **BOD 5 Vypracování seznamu „Vybrané látky MKOL“**

Paní Rohde předložila návrh seznamu vybraných látek MKOL – příloha 5, který má celkem 44 látek, z toho prvních 29 je převzato ze seznamu látek relevantních pro Labe skupiny expertů „Sedimentmanagement“. U uvedených látek by mělo být prováděno sledování trendů, odnosy ve vodě a v sedimentovatelných plaveninách. Metodiky pro sledování trendů nejsou zatím zpracovány.

Dále předložila paní Rohde seznam dalších látek specifických pro povodí Labe, zpracovaný Spolkovým úřadem pro životní prostředí UBA – příloha 6.

### **Usnesení:**

- Paní Rohde spolu s panem Medkem představí seznam Vybrané látky MKOL na poradě hraniční komise v dubnu 2014, která každoročně odsouhlasuje roční odnosy těchto látek v profilu Hřensko/Schmilka.
- Na základě výsledků této diskuze připraví paní Rohde společně s panem Medkem pracovní předlohu pro setkání hydrochemiků a pro 21. poradou skupiny expertů SW. Projednání a odsouhlasení návrhu Seznamu vybraných látek MKOL bude jedním z bodů jednání na červnové poradě.
- Předseda, pan Vilímc, podá informaci o stavu přípravy na 38. poradě WFD.

Zodp.: paní Rohde, pan Medek, pan Vilímc, obě delegace, sekretariát MKOL

### **BOD 6 Zprávy o realizaci a výsledcích opatření na zabezpečení kvality v roce 2012 a 2013**

- 20. 6. 2012 se v blízkosti profilu Hřensko/Schmilka uskutečnil společný odběr vzorků pro porovnávací sledování makrozoobentosu z Labe. Zprávu a vyhodnocení výsledků stanovení připravují němečtí hydrobiologové. Zodpovědná je paní Jenemann.
- 10. 9. 2013 byl proveden odběr společného vzorku ve městě Dessau z přítoku Labe Mulda. Zprávu a vyhodnocení výsledků stanovení připravují němečtí hydrochemici. Zodpovědná je paní Dr. Mleinek. Tato zpráva bude projednávána na setkání hydrochemiků v Hamburku.

### **Usnesení:**

- Sekretariát zajistí po dopracování textů obou zpráv
  - jejich překlad do češtiny a předá je české straně,
  - jejich konečné odsouhlasení ve skupinách odborníků,
  - jejich odsouhlasení ve skupině expertů SW a
  - jejich odsouhlasení v pracovní skupině WFD.
- Sekretariát zajistí po dokončení obou zpráv jejich umístění na internetové stránce MKOL.

Zodp.: pan Vilímc, obě delegace, sekretariát MKOL

### **BOD 7 8. setkání expertů hydrochemie ve dnech 18. – 19. 3. 2014 v Hamburku**

Návrh programu jednání 8. setkání expertů hydrochemie v rámci skupiny expertů SW ve dnech 18. 3. – 19. 3. 2014 v Hamburku byl rozeslán před poradou jako předloha. Zadání pracovních úkolů pro jednání expertů hydrochemie v Hamburku jsou obsažena v jiných bodech jednání tohoto záznamu.

### **BOD 8 Zpřístupnění výsledků monitorování stavu povrchových vod v oblasti povodí Labe pro veřejnost v tabulkové či grafické formě**

Z časových důvodů nemohla paní Hursie představit prezentaci k německému odbornému informačnímu systému pro data o vodách pracovního společenství FGG Elbe – FIS. Přístup na tento portál je pro veřejnost možný již od dubna 2012.

**Usnesení:**

- Tento bod jednání se přesouvá na příští poradu.

Zodp.: paní Hursie

**BOD 9 Příprava informačního dokumentu ohledně přiřazení znečišťujících látek k příslušným legislativním předpisům (formou tabulky)**

Daný dokument (tabulka, právní předpisy, požadavky) připraví paní Rohde pro jednání s hydrochemiky v Hamburku.

**Usnesení:**

- Na příští poradě skupiny expertů SW bude vypracován a odsouhlasen návrh přílohy k Mezinárodnímu programu měření Labe. Návrh bude předložen pracovní skupině WFD k odsouhlasení.

Zodp.: paní Rohde, pan Vilímec, sekretariát MKOL

**BOD 10 Různé**

Ze Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/39/EU, článek 8a, vyplývá požadavek, vypracovat do 22. 12. 2014 metodické pokyny pro strategii monitorování a metody analýzy látek včetně odběru vzorků a monitorování bioty.

**Usnesení:**

- Na příští poradě skupiny expertů SW bude tento bod zařazen na program jednání.

Zodp.: pan Vilímec, oba mluvčí, sekretariát MKOL

**BOD 11 Termín a místo konání příštích porad**

21. porada se uskuteční ve dnech 25. a 26. června 2014 v Magdeburku, příjezd do Magdeburku 24. 6. 2014.

22. porada Pro potřebu odsouhlasení a schválení návrhu programu měření a textů pro 2. plán povodí navrhuje skupina expertů pro případ potřeby rezervní termín jednodenní porady dne 4. 9. 2014 v Magdeburku.

**Přílohy:**

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Haloethery v Labi, profil Hřensko/Schmilka, pravý břeh (prostý vzorek)

Příloha 3: Haloethery v Labi, profil Hřensko/Schmilka, pravý břeh (slévavý týdenní vzorek)

Příloha 4: Návrh německé delegace pro Mezinárodní program měření Labe 2015

Příloha 5: Vybrané látky MKOL

Příloha 6: UBA seznam